

1887

## B018/F05: Correspondence 1887 G (44-53)

Edward Miner Gallaudet

Follow this and additional works at: <https://ida.gallaudet.edu/prespapersb18>

---

### Recommended Citation

Gallaudet, Edward Miner, "B018/F05: Correspondence 1887 G (44-53)" (1887). *Box 18 Correspondence - Incoming: 1887 – 1888 A – Y*. 6.

<https://ida.gallaudet.edu/prespapersb18/6>

This Article is brought to you for free and open access by the Presidential Papers - The Edward Miner Gallaudet Presidential Correspondence, 1857-1911 at IDA@Gallaudet. It has been accepted for inclusion in Box 18 Correspondence - Incoming: 1887 – 1888 A – Y by an authorized administrator of IDA@Gallaudet. For more information, please contact [james.mccarthy@gallaudet.edu](mailto:james.mccarthy@gallaudet.edu).

Gallaudet, E. M. Correspondence 1887 "G"

Folder 5  
=44-537

Box 18

## North Carolina Insane Asylum,

DR. EUGENE GRISSOM, SUPERINTENDENT.

Raleigh, N. C., Jan 29 1887

Dr E. M. Gallaudet  
National Deaf-Mute College  
Kendall Green  
Washington D. C.

My dear Sir;

Will you be kind enough to give me a general idea of the mental peculiarities of deaf mutes as contradistinguished from other persons, including any anatomical differences of the brain or other causes supposed to be the basis of their peculiarities, if any? Also be kind enough

to refer me to any liter-  
ature on the subject.

Yours truly,  
Eugene Gipson

State of Michigan  
 and  
 J. S. Wilkin  
 Board of Corrections and Charities  
 [OFFICE AT LANSING.]

OFFICE  
 OF COMMISSIONER

Rt. Rev. Geo. D. Gillespie.

MAR 17 1887

Grand Rapids,

1887

Rev. D. Gallaudet.

Washington D.C.

My dear Sir

I find your name on the  
 Committee of the State Board of Charities & Schools  
 for the Defective Classes

I think you are the only  
 representative of these Schools for the  
 Deaf and Dumb.

At the meeting of 1886 one  
 paper was presented. I suppose that  
 only one will be expected at Omaha

May I ask you as far as to  
 much better informed than myself  
 on the subject and better acquainted  
 with Principals and Teachers to take  
 in charge securing this paper

I presume there should be some

State of Michigan,

Board of Corrections and Charities

[OFFICE AT LANSING.]

OFFICE  
OF COMMISSIONER,  
Rt Rev Geo. D. Gillespie.

Grand Rapids, \_\_\_\_\_ 188

general statement as to the School  
Work in 1886 the statement was  
very brief and came under Reventine  
work p 148.

Yours very truly  
Geo D Gillespie  
Chairman  
Com on Defective Cases

read some simple story books, tried to carry on a crude sort of conversation with my German acquaintances and to guess at the contents of German newspapers which fell in my hands. The convention at Berkeley was the means of bringing about a meeting between a young German and myself and between us arose a remarkable affinity. The result was that under his encouragement I took up the study with an energy hitherto unknown to me. I boldly plunged into the German waters and ventured far beyond my depth. I betook myself to reading and writing German with an assiduity which left room for little else. I suffered a check in the ardor of my pursuit which lasted two months caused by sickness and a press of other engagements. So far I have delivered two lectures upon works of Goethe, Faust and Iphigenia in Tauris both of which I studied in the original. I read Iphigenia through six times and attempted to give an outline of the scenes and incidents in writing in order to include it in my thesis but when I got through I found I had used nearly four thousand words. I threw the whole thing overboard and confined myself to a history of Goethe's labor upon the piece. I have written the Thesis in German with no other assistance than I could find in my grammar and dictionary as the imperfections in it will show. I still have far to go in German to reach my goal and I am going. This Thesis will only show my present stage of progress. I will send the English version of the Thesis and if arrangements can be made I would like to deliver it personally on presentation day. It will be 1800 words long. Very Respectfully D. W. George.

I was deprived of the pleasure of delivering my graduating essay in person

Jacksonville, Illinois  
April 20, 1887

Gentlemen of the Faculty  
National Deaf Mute College  
Washington D.C.

Honored Sirs:

I have the honor to submit to your judgment the accompanying thesis as evidence of my fitness to receive at your hands the degree of Master of Arts. The studies that have occupied my attention since leaving college have been of a desultory nature and have lacked thoroughness hence little can be said of them. The progress to which I may venture to lay claim is more the result of observation and experience, reading and reflection. I have devoted very much attention to the historical development of the English literature. In pursuing this study I used Taine's history of English literature and Chambers Cyclopedia of English literature. I have read a large

number of poetical works among which those of Shakespeare, Milton, Byron, Burns, Cowper, <sup>Tennyson,</sup> and Campbell were read entire. I have also read the greater portion of Chaucer, Spenser, Crabbe, Goldsmith, Pope, Wordsworth, Coleridge and the whole of Edgar Poe. Besides these I have read numerous pieces from nearly all of the most distinguished English poets. Poetical works have emphatically been a speciality with me. I read them not in the cold critical philosophical spirit, but for the pleasure of being borne onward by the billowy tide of melody, of soaring with the poet in his lofty flights of the imagination, of marking his consummate skill in the delineation of character and in giving expression to the tenderest feelings and the fiercest passions. In all cases not only has the subject matter of the author received my close attention but also his manner of expression. Numerous other things have from time to time occupied my attention. I have tried to keep myself informed upon the issues of the day such as the money question, protection vs free trade, temperance, labor problems and other things actively discussed by the press. I have

devoted much study to the condition of deaf-mutes as a class, and to methods of educating them, giving special attention to the subject of articulation. Occasionally I have reviewed some of my college studies, among which Noah Porters Intellectual Science received much attention. I also reviewed my study of Latin and French and made a beginning in Greek. I had occasion to investigate theological questions to a great extent. My position as teacher has naturally compelled me to make a close study of English grammar, the more so under the stimulus of the late Prof. George Kings ingenious system of function symbols. My object has been to discover a method which will tend to simplify the acquirement of a good knowledge of English to the deaf pupil. And lastly, as the tallest feather in my cap, I must mention my study of German. Previous to the last Convention of deaf-mute Instructors I had from time to time made efforts to acquire a ready command of the language but these efforts consisted principally of going over the fundamental parts to a certain point and abandoning it owing to lack of favorable conditions for pursuing study of any kind. I



Jacksonville, Illinois  
April 22, 1887

Gentlemen of the Faculty  
National Deaf Mute College  
Washington D. C.

Honored Sirs

I have the honor to transmit the English version of my thesis which I have already sent for your consideration. The German version was made out from the first rough draft of the points I wished to make and it is not therefore as concise in phraseology as I would like to have it if I had more time to devote to it. I only succeeded in getting down to work on it last Saturday. All my time then was occupied in collecting the material. The remaining three days were devoted to rendering it into German and copying it in proper form. I should have commenced earlier but I supposed I had the whole

of this month at my disposal. Leisure is a hard thing to command for a man in my circumstances. It was not until the eleventh hour that I could make up my mind what subject to choose.

I have already attempted to give an outline of the readings and studies which have occupied my attention since leaving college and have to add that not only have I made a study of the German language during the last six months, but also of the German literature. In this I was assisted by Bayard Taylor's Studies in German, Prof James K. Hosmer's Short History of German Literature and Life and Times of Goethe by Hermann Grimm Translated by Sarah Holland Adams. I got most of the material for my thesis from the latter work. I did not see the original of Grimm's work, but I propose to obtain a copy, as the translation quite enchanted me. I have read a great deal of Goethe's works - nearly all of his ballads songs and sonnets, Sorrows of Werther, Was wir Bringen, Faust, Iphigenie auf Tauris, a

part of Wilhelm Meisters Apprenticeship and the Italian Journey. Besides this I read a German Bible, take the German edition of "Puck", take the <sup>daily</sup> St Louis Westliche Post and Junges Volk. In short I am endeavoring to thoroughly teutonize myself although I do not take any stock in Schnapps and Pretzels.

I send the English version in order to be ready to deliver it personally on Presentation Day with your gracious permission in case you find it advisable for me to do so. It appears to be definitely settled that I shall attend the Commencement Exercises on May 4<sup>th</sup>.

Very Respectfully  
Q. W. George.

M.K.P.

Treasury Department,

FIRST COMPTROLLER'S OFFICE,

Washington, D. C., May 3, 1887.

John B. Wight, Esq.,  
Disbursing Agent, &c.,  
Columbia Institution for the Deaf & Dumb

Sir:

Referring to your account for Current Expenses, Columbia Institution for the Deaf and dumb, 1887, First quarter of 1887, I have to inform you that voucher no. 39, B. Charlton & Co. for \$111.84 lacks Dr. Gallandet's signature to certificate: I presume you have duplicate voucher properly certified and approved, and would suggest that you forward the same to this office at your earliest convenience, to replace the deficient one in question.

Very respectfully,

J. R. Garrison, Acting Comptroller

JAW

*M.C.* (Initials.)

# Treasury Department,

FIRST COMPTROLLER'S OFFICE,

Washington, D. C., *May 7*, 1887.

*John B. Wight*, Esq.,  
Disbursing Agent,  
*Columbia Inst. for the Deaf + Dumb*

Sir:

Your account with the United States of *Current Expenses,*  
*Columbia Institution for the Deaf and Dumb*, 1887,  
for the quarter ended *March 31<sup>st</sup>*, 1887,  
has been examined and adjusted in this Office, per *First*  
*Auditor's Report, No. 257,053*, and a balance found due to  
the United States of - - - - - \$ *1271.93*  
agreeing with your statement of the same.

I am, very respectfully,

*R. Garrison*  
Acting First Comptroller.

By \_\_\_\_\_  
Deputy First Comptroller.

*J.A.W.*  
(Ed. 2-4-'87-1,000.)



WEST VIRGINIA

Institution for Deaf-Mutes and the Blind,

Romney, W. Va., Aug 30<sup>th</sup> 1884

Dear Sir,

At price for the session  
will you take a deaf-mute boy from  
this State - for board, tuition &c, &c

Yours &c

J. B. Siler

Principal

To the Principal of the  
Columbia Institution



WEST VIRGINIA

Institution for Deaf-Mutes and the Blind,

Romney, W. Va., Sept 7<sup>th</sup> 1887

Doct E.M. Gallaudet,

Dear Sir,

Replying to yours of 3<sup>d</sup> inst. I would say that the boy is colored, nearly 10 years old & is reported as having no physical or mental defect.

My enquiry is as to cost of Board tuition & such clothing as may be necessary, or rather of Board & tuition with cost of necessary clothing <sup>to be added</sup>.

Yours Truly  
O.P. Gilkerson  
Principal

Ans.  
acknowledging

The Columbia Institution for the Deaf and Dumb,

Copy

Rendall Green,

near Washington, D. C. Oct. 18 1887

Hon. S. L. C. Lamar,

Secretary of the Interior.  
Sir.

I have the honor to return herewith the proof of the last Annual Report of the President and Directors of this institution.

I respectfully request that one thousand copies of the report may be printed separately for the use of the institution.

I observe that the "Regulations" which have formed, hitherto, a part of every report have been omitted from the Appendix. As these regulations contain information so important to be communicated to parents and friends of pupils, it is very desirable they should appear in the report.

I notice also that an account of the visit of the President to England, for the purpose of giving information concerning Deaf-Mute Education in America, to the Royal Commission on the Deaf and Dumb and the Blind.

does not appear in the Appendix.

As the invitation to the President and his acceptance of the same were communicated through the Department of State, it was thought best to consult the Secretary of State as to the propriety of submitting an account of the transactions growing out of the invitation in the Annual Report.

This having been done, Secretary Bayard was emphatic in the expression of his opinion that the account should be transmitted and published as a part of the Report.

I have the honor to be  
Very Respectfully  
Your Obedient Servant

E. M. Gallaudet  
Pres.





NOTHING BUT THE ADDRESS TO BE ON THIS SIDE.

Mr James Denison  
Kendall Green  
Washington,  
D.C.

128 Woodlands St. #537

Oct 22<sup>nd</sup> 1887

Dear Bro:—

Your statement as to Delow con-  
firms my apprehension that he  
would not stay long. I concur  
in your proposal.

Please write a suitable  
letter to his father, signing my  
name, putting the matter as mild  
as possible. Ask Mr Wright  
to furnish you a check for the  
amt of 6.00. to be refunded \$41.67  
with a receipt for <sup>my</sup> Delow to sign - I keep 2/9  
of \$150. -

Hastily yours

Emily Gallaudet